

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/3/5
18 July 1997

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الإتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية
والتقنية والتكنولوجية

الاجتماع الثالث
مونتريال ، ١ - ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

المشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بشأن التنوع
البيولوجي للغابات
مع الأخذ في الاعتبار البحوث والأولويات التقنية المحددة
في السابق

مشروع برنامج عمل للتنوع البيولوجي للغابات

مذكرة من الأمين التنفيذي

خلاصة وافية

١ - طلب مؤتمر الأطراف، في الفقرة ٦ من المقرر ١٢/٣ ، إلى الأمين التنفيذي أن يضع برنامج عمل مركّز للتنوع البيولوجي للغابات، وتعيين عناصر برنامج العمل هذا وتحديد تركيزه المبدئي .

لدواعي الاقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل بإصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية .

٢ - وللتمكن من الاعتماد الفعال على المساعدة النشطة لجميع الأطراف، كما طُلب ذلك في الفقرة ٧ من المقرر، وضع الأمين التنفيذي قائمة بخبراء التنوع البيولوجي للغابات، على أساس الأسماء التي قدمتها الحكومات. وعقد اجتماع لفريق اتصال بشأن التنوع البيولوجي للغابات في هلسنكي في الفترة من ٢٥ إلى ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٧، كان المشاركون فيه من تلك القائمة بناء على دعوة حكومة فنلندا . ويرد تقرير الاجتماع في الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.5 .

٣ - وعلى أساس العناصر المحددة لبرنامج العمل، كما اقترحتها أفرقة العمل في اجتماع فريق الاتصال (أنظر المرفق الثالث من الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.5) والتعليقات الموضوعية التي قدمتها أمانة الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمؤسسات والمنظمات الأخرى ذات العلاقة خلال عملية وضع مشروع برنامج العمل هذا، يقترح الأمين التنفيذي أن يقوم برنامج العمل المركّز الذي دعي إليه في الفقرة ٦ من المقرر ١٢/٣ على أساس العناصر الخمسة التالية :

(أ) تعيين نهج النظام الإيكولوجي للتنوع البيولوجي للغابات ؛

(ب) تحديد شروط تنفيذ المادة ٦ (ب) من الاتفاقية بالنسبة للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي ؛

(ج) تحديد وتنفيذ إطار عمل معايير ومؤشرات للتنوع البيولوجي للغابات ؛

(د) تحديد احتياجات البحوث والمعلومات وآليات للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات والمشاركة العادلة والمنصفة للفوائد الناجمة عن استخدام الموارد الجينية للغابات ؛

(هـ) تحديد أفضل ممارسات ونهج للإدارة المستدامة للغابات فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي للغابات .

٤ - ينبغي إدراج النظم التقليدية للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات والتطبيقات الأوسع لهذه المعرفة طبقا

للمادة ٨ (ي) والأحكام الأخرى ذات العلاقة في الاتفاقية، كجزء لا يتجزأ من كل عنصر من العناصر الخمسة للبرنامج .

٥ - وطبقا للفقرة ٩ من المقرر ١٢/٣، يُطلب من الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تساهم بالمشورة في مشروع برنامج العمل وتقديم تقرير إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف .

٦ - يأخذ برنامج العمل المقترح في عين الاعتبار نتائج الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات ويسعى إلى استكمال عمله وليس لازدواجه طبقا للفقرة ٦ من المقرر ١٢/٣ . وبالإضافة إلى ذلك، يأخذ برنامج العمل المقترح في الاعتبار الفقرة ١٠ من المقرر ١٢/٣ ، التي وجهت فيه الهيئة الفرعية أيضا ، على ضوء برنامج العمل المقترح مع مراعاة البحوث والأولويات التقنية التي تم تحديدها فعلا في توصيته ٨/٢ ، إلى مواصلة دراستها العلمية والتقنية والتكنولوجية للتنوع البيولوجي للغابات من خلال التركيز المبدئي على تجميع المعلومات العلمية وتطويرها في مجالات البحوث التالية :

(أ) المنهجيات الضرورية لمواصلة وضع وتنفيذ معايير ومؤشرات لصيانة التنوع البيولوجي كجزء من الإدارة المستدامة للغابات ؛

(ب) التحليل العلمي للطرق التي يؤثر فيها النشاط البشري ، ولا سيما في ممارسات إدارة الغابات ، على التنوع البيولوجي وتقييم طرق تقليل أو تخفيف الآثار السلبية .

٧ - طلب مؤتمر الأطراف أيضا من الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تضع في الاعتبار من أجل العمل الممكن في المستقبل ، من بين جملة أمور ، البنود الباقية من أولوية بحوث الغابات الواردة في توصيته ٨/٢ .

مشروع برنامج عمل للتنوع البيولوجي للغابات

مقدمة

٨ - إن الغابات هي أكثر النظم الإيكولوجية الأرضية تنوعاً بيولوجياً . وبالرغم من أنها غنية على أساس مطلق ونسبي ، فإن التنوع البيولوجي لجميع أنواع الغابات قد بدأ يتضاءل نتيجة لآثار المجتمعات البشرية . وهذه الآثار الآن أكثر مما كانت عليه في أي وقت من تاريخ البشرية وما زالت تتزايد . فهي تقوض التنوع البيولوجي للغابات الحالي وتتحدى العمليات التي تحافظ عليه في مجتمعات الغابات والسكان الذين يشكلونها .

٩ - يتشكل التنوع البيولوجي للغابات من خلال تفاعلات معقدة بين البيئة الطبيعية ونظم الغابات البيولوجية والسكان وآثار الأفراد والمجتمعات . وينبغي لبرنامج عمل التنوع البيولوجي للغابات بمقتضى الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي أن يعترف بهذه القوى واعتمادها المتبادل.

وتشمل الأسباب المباشرة الرئيسية لخسارة وتجزئة النظام الإيكولوجي للغابات ما يلي :

(أ) تحويل الموائل ويشمل : التحويل إلى نظم زراعية، ومستوطنات حضرية ، والصناعات الاستغلالية مثل مشروعات الطاقة والتعدين، والأنشطة العسكرية، والاستخدامات المتعلقة بإنتاج المواد المخدرة والاتجار فيها ؛

(ب) التلوث، بما في ذلك التلوث طويل المدى عبر الحدود والتلوث المتسبب فيه ممارسات الإدارة، مثل استخدام مبيدات الآفات ؛

(ج) ممارسات إدارة الغابات التي لا تتماشى مع أهداف الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ؛

(د) إدخال الأنواع، حيث تتغلب الأنواع غير المحلية على الأنواع المحلية ؛

(هـ) الكوارث الطبيعية، بما في ذلك حرائق الغابات ؛

(و) التآكل بفعل الرياح والمياه الذي يؤدي إلى خسارة خصوبة التربة .

.../

أولاً - إطار عمل برنامج العمل المركّز للتنوع البيولوجي للغابات

الجدول ١

عناصر ونتائج برنامج عمل للتنوع البيولوجي للغابات

العناصر	النتائج
١- تحديد نهج النظام الإيكولوجي للتنوع البيولوجي للغابات	• تحديد ووضع وتنسيق المصطلحات • مبادئ توجيهية • مبادئ
٢- تحديد شروط تنفيذ المادة ٦ (ب) من الاتفاقية، أي تكامل اعتبارات التنوع البيولوجي للغابات في التخطيط القطاعي وفيما بين القطاعات	• تدابير تشريعية أو إدارية أو تتعلق بالسياسات باستخدام أنظمة مباشرة أو السوق أو صكوك قائمة على المعلومات
٣- صياغة معايير ومؤشرات للتنوع البيولوجي للغابات وتنفيذها	• تعاريف • إطار عمل عالمي متفق عليه • مبادئ توجيهية • برنامج وآلية للتنمية • اتصالات رسمية مع عمليات معايير ومؤشرات أخرى
٤- تحديد احتياجات البحوث والمعلومات والآليات	• آليات لتعزيز الوصول إلى المعلومات المتاحة • تحديد الاحتياجات التي لم تلب بعد • مبادئ توجيهية لتنظيم معلومات عن التنوع البيولوجي فعالة • بحوث عن تقنيات الإدارة المستدامة للغابات ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي للغابات

٥-	تحديد أفضل الممارسات والنهج في علاقتها بالتنوع البيولوجي للغابات	• • • •	تقنيات وتكنولوجيات ممارسات زراعة الغابات اتفاقات المشاركة نقل التكنولوجيا السليمة المشاركة المنصفة للفوائد الاستخدام المستدام لعناصر التنوع البيولوجي للغابات
----	---	------------------	--

ألف - اعتبارات عامة

١٠ - ينبغي إدراج النظم التقليدية للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات والتطبيقات الأوسع لهذه المعرفة طبقاً للمادة ٨ (ي) والأحكام الأخرى ذات العلاقة في الاتفاقية، كجزء لا يتجزأ من كل عنصر من العناصر الخمسة للبرنامج .

١١ - طبقاً للفقرتين ٦ (أ) و ٦ (ج) من المقرر ١٢/٣ ، ينبغي ان يأخذ برنامج العمل في عين الاعتبار ويستكمل نتائج الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمحافل الأخرى المتعلقة بالغابات. ولتيسير ذلك، تم التأكيد على مقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي في إطارات تحت كل عنصر من العناصر . وفي هذا السياق، تمت الإشارة إلى إحالة أمانة الفريق الحكومي الدولي إلى اجتماع فريق الاتصال بشأن التنوع البيولوجي للغابات (أنظر المرفق الرابع من الوثيقة UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.5) .

١٢ - ولتيسير الاستجابة الفعالة والمنسقة من منظومة الأمم المتحدة لتنفيذ مقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي الموجهة إلى المنظمات الدولية فقد أعد فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات غير الرسمي^(١) خطة تنفيذ بعنوان "الشراكة فيما بين الوكالات بشأن الغابات: تنفيذ فريق المهمة المشترك بين الوكالات لمقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات". إن أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي عضو في فريق المهمة وهي الوكالة الرائدة لعنصر البرنامج أولاً - ٣ (المعرفة التقليدية المتعلقة بالغابات)^(٢) .

١٣ - أنشأت الدورة الإستثنائية للجمعية العامة للأمم المتحدة محفلاً مخصصاً حكومياً دولياً مفتوح العضوية بشأن الغابات تحت إشراف لجنة التنمية المستدامة. ومن المتوقع أن تعقد الدورة الأولى للمحفل في نهاية عام ١٩٩٧ لوضع اختصاصاته وإقرار المسائل التنظيمية. وعند تنفيذ برنامج العمل المقترح بشأن التنوع البيولوجي للغابات بمقتضى الاتفاقية، سيعمل الأمين التنفيذي بشكل وثيق مع المحفل الحكومي الدولي بشأن الغابات وأمانته.

(١) يتألف فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات من منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة الدولية للأخشاب الإستوائية والبنك الدولي وشعبة تنسيق السياسات والتنمية المستدامة وأمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي .

(٢) ترد استنتاجات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات في الفقرات من ٣٤ إلى ٣٩ . ومقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي : الفقرة ٤٠ (أ - ف) .

باء - نهج النظام الإيكولوجي

١٤ - اتفقت الأطراف في الاتفاقية على أن يكون نهج النظام الإيكولوجي هو الإطار الأولي للعمل الذي سيجري الاضطلاع به بمقتضى الاتفاقية (المقرر ٨/٢ الفقرة ١) وينبغي أن تنتهج الإدارة المستدامة للغابات نهج النظام الإيكولوجي وتهدف إلى ضمان نوعية الغابات (المقرر ٩/٢، المرفق ، الفقرة ١٢) .

١٥ - يؤكد نهج النظام الإيكولوجي على التعقّد والاعتماد المتبادل للمجتمعات البيولوجية واعتمادها على عوامل (التربة) غير الأحيائية لموقع محدد. وفضلا عن ذلك، يوضح المفهوم أهمية نظم الاضطراب الطبيعي وآليات إعادة التوليد كعوامل تعمل على صيانة التنوع البيولوجي عبر مساحة كبيرة من المناطق الطبيعية . وأخيراً ، يلاحظ المنظور الإيكولوجي التنظيم المكاني للمجتمعات والنظم الإيكولوجية باعتبارها مناطق للحياة وتشكيلات وأقاليم إيكولوجية ومناطق جغرافية أحيائية ومناطق أحيائية .

١٦ - إن أهمية تطبيق نهج النظام الإيكولوجي في الإدارة المستدامة للغابات على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية أكدتها حقيقة أنه من خلال الإدارة المستدامة لجميع أنواع الغابات الطبيعية وشبه الطبيعية والمزارع، ولا سيما الغابات خارج المحتجزات، يمكن تحقيق معظم الصيانة في الموقع الطبيعي للتنوع البيولوجي للغابات. وأحد الجوانب المهمة لذلك، كما حددتها الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ستكون النهوض بالنهج العلمية والتقنية لإعادة تأهيل النظم الإيكولوجية المتهورة والغابات المجتثة ولإغناء التنوع البيولوجي في مزارع الغابات .

استنتاجات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات: الفقرتان

١٥ و ٢٥

جيم - تنفيذ المادة ٦ (ب)

١٧ - طبقا للمادة ٦ (ب) من الاتفاقية، يقوم كل طرف متعاقد، طبقا لأوضاعه وقدراته الخاصة، "بدمج صيانة التنوع البيولوجي واستخدامه بطريقة مستدامة، إلى أقصى حد ممكن وحسب الاقتضاء، في خطط وبرامج وسياسات قطاعية أو تشمل جميع القطاعات".

١٨ - لتنفيذ أحكام المادة ٦ (ب) فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي للغابات، تحتاج البلدان التي لم تفعل ذلك بعد إلى إقامة ترابط لتعزيز تكامل الصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي في تنمية وتنفيذ خطط وبرامج وسياسات قطاعية أو تشمل جميع القطاعات . ولتكون أكثر فاعلية ، يتطلب ذلك تنسيقاً فيما بين جميع الأطراف المؤثرة^(٣) وذلك لتعزيز المستويات الضرورية من المشاركة^(٤) في وضع الخطط والبرامج والسياسات وتنفيذها .

١٩ - ولضمان إدراج النظم التقليدية للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات في الخطط والبرامج والسياسات التي تشمل جميع القطاعات، هناك حاجة خاصة إلى وضع تشريعات واستراتيجيات وطنية لتنفيذ المادة ٨ (ي) بالتعاون الوثيق والتشاور مع ممثلي المجتمعات الأصلية والمحلية .

٢٠ - إن تكامل اعتبارات التنوع البيولوجي للغابات في خطط وبرامج وسياسات قطاعية أو تشمل جميع القطاعات من خلال عملية مفتوحة وتتسم بالمشاركة ستساعد البلدان على تحديد الأسباب المهمة لخسارة التنوع البيولوجي وكذلك السياسات التي لها تأثيرات إيجابية . وفي هذا الصدد ، ينبغي أن تعي الأطراف أن القرارات المتخذة المتعلقة بتدابير الحوافز ، ولا سيما الفقرتين ٣ و ٤ من المقرر ١٨/٣ والفقرة ٩ (ب) من المقرر ٩/٣ .

٢١ - ينبغي الاضطلاع بالعمل لتوفير مزيد من التوجيه إلى البلدان بشأن الكفاءة - طبقاً للظروف المختلفة - للصكوك التشريعية أو الإدارية أو للسياسات مثل أنظمة مباشرة (توجيهات، معايير، عمليات حظر، تصاريح، تقسيم إلى مناطق، حصص، قيود الاستخدام) وصكوك قائمة على السوق (أدوات اقتصادية، اتفاقات طوعية، إصدار شهادات، نهج تحليل دورة الحياة، التنفيذ المشترك) وأدوات قائمة على المعلومات (توصيل المعلومات، التثقيف، التدريب، والضغوط الاجتماعية) .

استنتاجات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات : الفقرات ٩ و ١٠ و ١٤ و ١٨ و ٢١ و ٢٢ و ٢٤ و ٢٥ و ٤٤ و ٤٥ .

دال - المعايير والمؤشرات

٢٢- إن المعايير والمؤشرات مطلوبة لتقييم التنوع البيولوجي للغابات لإمكانية جمع المعلومات الضرورية لتحديد المشاكل ووضع الأولويات وصياغة إجراءات مناسبة .

(٣) إن مصطلح "الأطراف المؤثرة" يعني أولئك الذين يتأثرون بالنتائج (الإيجابية أو السلبية) أو أولئك الذين يمكنهم أن يؤثروا على نتائج وضع مثل هذه الخطط والبرامج والسياسات وتنفيذها .

(٤) يعني مصطلح "مشاركة" أكثر من المشاركة في المعلومات (حيث يجري السعي للحصول على آراء الأطراف المؤثرة، ولكن قد لا تؤثر على النتائج) أو المشاورة (التي قد تتضمن التفاوض بشأن الآراء، ولكن تظل قوة اتخاذ القرارات مقيدة). وتفترض المشاركة مشاركة تعاونية في تصميم وتنفيذ الخطط والبرامج والسياسات الناتجة عن الاشتراك المبكر و"امتلاك" العملية من قبل جميع الأطراف المؤثرة ذات العلاقة .

٢٣- لكي تكون أداة فعالة لتنفيذ الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، ينبغي لمعايير ومؤشرات التنوع البيولوجي للغابات أن تتحقق من الحالة الفعلية للتنوع البيولوجي للغابات، وأن تصف على نحو دقيق الضغوط والعمليات التي تؤثر على التنوع البيولوجي للغابات ، وأن تشير أيضا لاستجابة التنوع البيولوجي للغابات لهذه الضغوط والعمليات. إن فشل المعايير والمؤشرات الكافية للتحقق من الحالة الفعلية للتنوع البيولوجي ستجعل من المستحيل وضع تدابير تصحيحية لحل المشاكل قبل فوات الآوان . ولكي تكون فعالة من الضروري أن يكون إطار المعايير والمؤشرات مناسباً للظروف الوطنية ويطبق على مستوى ملائم. ومن ثم ينبغي أن تطبق المؤشرات الإيكولوجية لحالة التنوع البيولوجي على مستوى النظام الإيكولوجي، بينما المؤشرات التي تتعلق بالإطار التشريعي وبناء القدرات تطبق على نحو مناسب على المستوى الوطني .

٢٤- درس فريق الاتصال مكونات التنوع البيولوجي لمعايير ومؤشرات الإدارة المستدامة للغابات التي يجري اقتراحها، والتي نفذت في بعض الحالات، بمقتضى العمليات الإقليمية الست. وفي رأي الفريق، أن نطاق هذه العمليات واسع جداً لأغراض الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، نظراً لأن تركيزها هو أوسع من التنوع البيولوجي. إن اعتبار التنوع البيولوجي للغابات في هذه العمليات هو ذو مستوى عام جداً، وتطبيق معايير ومؤشرات التنوع البيولوجي للغابات هو على درجة غير ملائمة .

استنتاجات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات : الفقرات ٢٥
٨٠ و ٨٣ و ٨٥ و ١٠٦ و ١٠٧ و ١٠٩ و ١١٤

هاء - احتياجات البحوث والمعلومات والآليات

٢٥ - أدى التزايد ، مع مرور الزمن ، في قبول المسؤولية الوطنية (ودون الوطنية) عن إدارة الغابات والموارد الجينية للغابات ، إلى وضع هياكل مؤسسية مختلفة لتعزيز التعاون وتبادل المعلومات بين الوكالات والأفراد، لدعم البرامج الوطنية. وتتألف هذه الهياكل من آليات كثيرة رسمية وغير رسمية ثنائية ومتعددة أطراف وداخل الحكومات وخارجها. وبعضها لها مسؤوليات محددة تجاه التنوع البيولوجي للغابات، بينما يندرج هذا الدور ضمناً للبعض الآخر داخل ولاية عريضة .

٢٦ - تشجع الهياكل المؤسسية هذه وتيسر وتدعم التعاون في مجالات البحوث والتدريب والتثقيف وتبادل المعلومات المتعلقة بالتنوع البيولوجي للغابات، ومن ثم تساعد في تنفيذ المواد ١٢ و ١٣ و ١٧ و ١٨ من الاتفاقية. إلا أن جميع هذه المؤسسات والعمليات لا تتوفر لها الموارد. وفي حالات كثيرة هناك افتقار، ليس في الهياكل المؤسسية، ولكن في الدعم الكافي والفعال للهياكل الموجودة فعلاً، والمحدود في مجال التعاون في البحوث والتدريب والتثقيف وتبادل المعلومات المتعلقة بالصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات .

٢٧ - هناك حاجة لدعم نظم البحوث الوطنية والإقليمية لتعزيز البحوث متعددة التخصصات والتعاونية المتزايدة وكذلك التعاون في تطوير تكنولوجيات للصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي ولإقتسام الفوائد .

٢٨ - وفي هذا السياق، تعتبر البحوث في مجال نظم الإدارة التقليدية وعلاقتها بصيانة التنوع البيولوجي للغابات ذات أولوية وينبغي الاضطلاع بها من خلال مشاركات بين من يمتلكون المعرفة التقليدية ومن يمارسون العلوم الحديثة التي يحترم فيها كل جانب الجانب الآخر ويتعلم منه. وأحد عناصر برنامج العمل هو وضع مبادئ توجيهية للبحوث التعاونية هذه .

٢٩ - إن الخطوات الأولى المهمة في مجال البحوث هو تحديد صيانة النظم الإيكولوجية الحرجة للتنوع البيولوجي للغابات وتحديد المؤسسات والممارسات ومجموعات المستعملين التقليدية. وقد تم إجراء دراسات حالة عن النظم التقليدية ومع ذلك هناك حاجة لمزيد من الخطوات، مثل التحقق ورصد آثار هذه النظم على التنوع البيولوجي للغابات والتطبيق الأوسع للنظم الداعمة للصيانة والاستخدام المستدام. وهناك افتقار لنشر أوسع لهذه الدراسات وتطبيقاتها على المستويين الوطني والمحلي. إن إنشاء بحوث مناسبة ومراكز للإرشاد الزراعي للمعرفة التقليدية سيساعد على تعزيز البحوث التطبيقية الضرورية ونشر المعلومات ورصدها وتقييمها .

استنتاجات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات: الفقرات ١٨ و٣٨ و٤٩ و٧٦ و٨٠ و٨١ و٩١ و٩٢ و٩٣ و٩٥ و٩٦

واو - أفضل ممارسات ونهج للتنوع البيولوجي للغابات

٣٠ - توفر الغابات فوائد متعددة: سلع حراجية، من الأخشاب وغير الأخشاب، خدمات إيكولوجية، وفوائد غير سوقية أخرى . وليس من السهل تحديد قيم كل هذه كمياً فعدم تقدير القيمة الحقيقية لهذه الفوائد يعوق إدارة الغابات المستدامة. وللمساعدة في الصيانة والاستخدام المستدام لمكونات التنوع البيولوجي للغابات لجميع أنواع الغابات، هناك حاجة لمزيد من العمل لتحديد أفضل الممارسات للاستخدام المستدام للمكونات المختلفة للتنوع البيولوجي ولأنواع المختلفة من الغابات. ويتطلب ذلك أنشطة البحوث والنشر وإشراك الشركاء من السلطات الوطنية وملاك الغابات وسكان الغابات ومديري الصناعات الحراجية لجميع الأنواع .

٣١ - قامت كل من الأنظمة التقليدية والحديثة لإدارة الغابات على مبدأ الاستخدام المستدام الذي يتميز بتنظيم مستوى قطع الأخشاب والقدرة الإنتاجية للغابات. وبينما ما يسمى بعلم الغابات منذ القرن الثامن عشر، ركز "العلم" أساساً على "الحصاد" المستدام من المنتجات الخشبية، إلا أن نظم الإدارة التقليدية تتناول مدى أوسع من منتجات الغابات غير الأخشاب في المقام الأول. وحديثاً، سلّم علم الحراجة الحديث بوضوح بأهمية وظيفة وعملية النظام الإيكولوجي للحفاظ على الإنتاجية وحاول وضع نهج كلية لإدارة النظام الإيكولوجي . وتشهد

بلدان كثيرة نمو الصناعات الحراجية القائمة على غير الأخشاب، بما في ذلك المنتجات الحراجية من غير الأخشاب والسياحة.

٣٢ - ينبغي إيلاء الأولوية إلى التحليل العلمي للطرق التي تؤثر فيها الأنشطة البشرية، ولا سيما ممارسات إدارة الغابات، على التنوع البيولوجي، وتقييم طرق تقليل أو تخفيف الآثار السلبية. وينبغي إدراج مثل هذا التحليل في نظم وممارسات إدارة الغابات التقليدية وينبغي أن تركز على وسائل وتدابير لتطوير ونقل التقنيات والتكنولوجيات والممارسات السليمة بيئياً في زراعة الغابات.

استنتاجات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات: الفقرات ٢١ و٢٢ و٢٤ و٢٥ و٣٤ و٧٤ و٧٥

ثانياً - مقترح لبرنامج عمل مركّز للتنوع البيولوجي للغابات لمدة ثلاث سنوات

٣٣ - وقد نظر في توصيات اجتماع فريق الاتصال بشأن التنوع البيولوجي للغابات، مع التعليقات الموضوعية التي قدمتها أمانة الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمؤسسات والمنظمات الأخرى ذات العلاقة، يقترح الأمين التنفيذي برنامج عمل مركّز بشأن التنوع البيولوجي للغابات، كما دعت إلى ذلك الفقرة ٦ من المقرر ١٢/٣، الذي يتألف من أنشطة أولوية محددة بمقتضى العناصر الخمسة الواردة أدناه .

٣٤ - وطبقاً للفقرة ١١ من المقرر ٢٤/٣، تم إدراج تقديرات التكاليف المحتملة للتوصيات الواردة في برنامج العمل المقترح بشأن التنوع البيولوجي للغابات في كل عنصر من العناصر . (ينبغي ملاحظة جدول موظفي الأمانة، كما تم الاتفاق عليه، ذلك في المقرر ٢٤/٣ لا يشمل أخصائي في التنوع البيولوجي للغابات ولكي يمكن إدارة برنامج العمل بما فيه الكفاية هناك حاجة لإنشاء هذه الوظيفة (موظف برنامج ف-٤) من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع).

عنصر البرنامج ١ : تحديد نهج النظام الإيكولوجي للتنوع البيولوجي للغابات

٣٥ - لتحديد نهج النظام الإيكولوجي للتنوع البيولوجي للغابات وللتمكن من تحديد وسائل تنفيذ النهج في إدارة جميع أنواع الغابات، يُطلب نهج متكامل قائم على المكونات التالية :

(أ) تحديد نهج النظام الإيكولوجي على ضوء أهداف الاتفاقية والمقررات ذات العلاقة لمؤتمر الأطراف ؛

(ب) إدراج المعرفة التقليدية والممارسات التي تؤثر على التنوع البيولوجي للغابات؛

(ج) وضع منهجيات لتقييم المناظر الطبيعية الإيكولوجية وتكامل المناطق المحمية في نهج النظام الإيكولوجي للإدارة المستدامة للغابات والتمثيل وكفاية شبكات المناطق المحمية؛

(د) وضع منهجيات لتقييم تجزئة النظام الإيكولوجي للغابات وقابلية تطبيقه على السكان، بما في ذلك خيارات التخفيف مثل الممرات والمناطق العازلة ؛

(هـ) تقييم المنهجيات المتاحة للصيانة والاستخدام المستدام لموارد الغابات التي تحسّن المداومة طويلة الأمد للتنوع الجيني في داخل وبين عشائر أنواع الغابات .

مقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات

٣٦ - إن مقترحات عمل الفريق ذات الصلة بعنصر البرنامج هذا هي الواردة في الفقرات ١٧ (أ) و٤٦ (ج) و٥٨ (ب) و٢٠ و٣٠ و٥٠ و٩٤ (أ) و(ب) من تقريره عن الدورة الرابعة (E/CN.17/1997/12) .

الوسائل والسبل

يمكن تنفيذ عنصر البرنامج بالطريقة التالية :

(أ) من خلال فريق اتصال يعتمد على الخبرة المناسبة من المنظمات الدولية والإقليمية ، بما في ذلك مؤسسات البحوث ذات العلاقة والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمعات الأصلية والقائمة على الغابات ومنظمات القطاع الخاص ؛

.../

(ب) من خلال التعاون مع الوكالات الرائدة الأعضاء في فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات .

النتائج

٣٧ - تتوقع النتائج التالية من عنصر البرنامج :

(أ) مبادئ وتعاريف ومبادئ توجيهية لتطبيق نهج النظام الإيكولوجي على التنوع البيولوجي للغابات ؛

(ب) نماذج ديناميكيات عشائر الأنواع الناتجة من التدخلات البشرية التي ستجعل من الممكن التنبؤ بالآثار ؛

(ج) وضع منهجيات للإبلاغ عن توزيع الأنواع الهشة ؛

(د) وضع خيارات لإدارة الموائل للحفاظ على العشائر الصالحة.

التكاليف المقدرة

٣٩ - تقدر التكاليف الإشارية لتنفيذ عنصر البرنامج كما يلي :

(أ) تنسيق فريق الاتصال : تكاليف الاتصالات والاستنساخ وإرسال الوثائق . التكاليف الإشارية : ٥ ٠٠٠ دولار سنويا .

(ب) اجتماعات فريق الاتصال :

١٠ ' إذا دفع كل مشارك تكاليفه، فتكون تكاليف ميزانية الصندوق الاستثماري هي للسفر وتكاليف معيشة المشاركين من الأمانة. وتتراوح التكاليف الإشارية ما بين صفر (حيث يعقد الاجتماع في مقر الأمانة) و ٥ ٠٠٠ دولار (اجتماع لمدة ثلاثة أيام يتضمن سفرا عبر القارات) لكل مشارك من الأمانة لكل اجتماع ؛

٢٠ ' أما إذا غطى الصندوق الاستثماري تكاليف مشاركة أعضاء فريق الاتصال . التكاليف الإشارية : ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل اجتماع .

(ج) حلقة عمل خبراء ، إذا طُلبت. التكاليف الإشارية: ١٠٠ ٠٠٠ دولار (يعتمد على مكان الاجتماع ومدته وعدد المشاركين واللغات) .

عنصر البرنامج ٢: تحديد شروط تنفيذ المادة ٦ (ب) من الاتفاقية

٤٠ - طبقاً للمقررين ١٧/٢ و ٩/٣ ، ستركز التقارير الوطنية الأولى للأطراف على التدابير المتخذة لتنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية. وتقدم هذه التقارير في تاريخ لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ وسينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع. وسيحدد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع فترات وشكل التقارير الوطنية التي ستلي ذلك .

٤١ - وفي المقرر ٧/٢ ، طلب مؤتمر الأطراف أن تيسر الآلية المالية تنفيذ المادتين ٦ و ٨ من الاتفاقية من خلال توفير موارد مالية للأطراف من البلدان النامية. ومن خلال أنشطة تمكين التنوع البيولوجي تدعم الآلية المالية وضع استراتيجيات وخطط عمل وطنية للتنوع البيولوجي في الأطراف من البلدان النامية. وفي اجتماعه الرابع، سيستعرض مؤتمر الأطراف فاعلية الآلية المالية. وتقوم الأطراف من البلدان المتقدمة وغيرها بوضع استراتيجيات وخطط عمل وطنية للتنوع البيولوجي .

٤٢ - وفي المقرر ١٤/٣ ، أنشأ مؤتمر الأطراف عملية فيما بين الدورات للتقدم بالعمل بشأن تنفيذ المادة ٨ (ي) والأحكام ذات العلاقة من أجل إصدار تقرير لينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع .

٤٣ - النظر في حالة تنفيذ الأطراف للمادة ٦ (ب) ، ولا سيما ، تقييم الدروس المستفادة من إنشاء بيئة قادرة على المستوى الوطني لتكامل اعتبارات التنوع البيولوجي للغابات في الخطط والبرامج والسياسات القطاعية وفي جميع القطاعات يمكن الاضطلاع بها بالتنسيق مع عمل مؤتمر الأطراف في المستقبل بشأن تنفيذ المادتين ٦ (ب) و ٨ (ي) والأحكام المتعلقة بهما، وذلك على ضوء آرائها بالنسبة للآلية المالية وأي توجيه أكثر للآلية المالية بشأن هذه المسألة وعلى ضوء العمل الحالي بشأن التدابير الحافزة .

مقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات

٤٤ - إن مقترحات عمل الفريق ذات الصلة بعنصر البرنامج هذا هي الواردة في الفقرات ١٧ (أ) و(و) و(ح) و٢٩ (أ) و٣٠ (ب) و٣١ (ج) و٤٠ و٤٦ (أ) و(د) و(هـ) من تقريره عن الدورة الرابعة (E/CN.17/1997/12) .

الوسائل والسياسات

٤٥ - يمكن تنفيذ عنصر البرنامج بالطريقة التالية :

(أ) عقب المقررات التي يعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع على ضوء استعراضه للمعلومات الواردة في التقارير الوطنية الأولى واستعراضه لفاعلية الآلية المالية التي تواصل تنسيق أنشطتها بين الأمانة وأمانة مرفق البيئة العالمية والوكالات المنفذة للمرفق من أجل مزيد من مساعدة الأطراف بهذه المعلومات والموارد المالية ومساعدة بناء القدرات كما يتطلب تنفيذ المادة ٦ (ب) وبالنسبة لتكامل الصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات في الخطط والبرامج والسياسات القطاعية وفي جميع القطاعات ؛

(ب) من خلال التعاون مع الوكالات الرائدة الأعضاء في فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات ؛

(ج) وعلى ضوء اعتبار مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع لتقرير عملية ما بين الدورات بشأن تنفيذ المادة ٨ (ي) ، سيحتاج هذا العنصر من برنامج عمل التنوع البيولوجي للغابات إلى التنسيق مع العمل المقبل بشأن تنفيذ المادة ٨ (ي) والأحكام المتعلقة بها .

النتائج

٤٦ - تتوقع النتائج التالية من عنصر البرنامج :

(أ) مواصلة مساعدة الأطراف في تنفيذ المادة ٦ ؛

(ب) وضع أدوات تحليلية ونشرها على متخذي القرارات ؛

(ج) وضع مبادئ توجيهية ونشرها للتقييم الاجتماعي واشتراك الأطراف المؤثرة ؛

(د) نهج منسق لتنفيذ المادة ٦ (ب) بالنسبة للتنوع البيولوجي للغابات وتنفيذ المادة ٨ (ي) والأحكام المتصلة بها .

التكاليف المقدرة

٤٧ - تقدر التكاليف الإشارية لتنفيذ عنصر البرنامج كما يلي :

(أ) ستشمل الأنشطة بمقتضى عنصر البرنامج هذا موارد مالية وأدوات وتقارير وطنية وعمليات استعراض ووحدات آلية تبادل المعلومات للأمانة . وستحتاج ميزانية الصندوق الاستثماري التي ستعتمد للفترة بعد عام ١٩٩٨ إلى أن تعكس، بحد أدنى، مستويات التوظيف المنصوص عليها في المقرر ٢٤/٣ ؛

(ب) تنسيق أنشطة الاتصال التي تشمل الأمانة وأمانة مرفق البيئة العالمية والوكالات المنفذة للمرفق: الاتصالات والاستنساخ وإرسال الوثائق والسفر وتكاليف الإعاشة. التكاليف الإشارية: ٢٠ ٠٠٠ دولار سنويا ؛

(ج) إعداد ونشر منهجيات ودراسات حالة عن التخطيط فيما بين القطاعات والأدوات التحليلية لمتخذي القرارات ومنهجيات وتقنيات للتقييم الاجتماعي وتحليل الأطراف المؤثرة: لقد تم الاضطلاع بعمل كبير من قبل الوكالات المنفذة ومؤسسات البحوث والمنظمات غير الحكومية، ويمكن إقامة اتصال بتكاليف رمزية بين هؤلاء ووحدة آلية تبادل المعلومات للأمانة . وقد تعود بعض الفوائد من إنشاء فريق اتصال. التكاليف الإشارية :

١٠ أنشطة التنسيق: تكاليف الاتصالات والاستنساخ وإرسال الوثائق. التكاليف الإشارية: ٥ ٠٠٠ دولار سنويا ؛

٢٠ اجتماعات فريق الاتصال :

أ - إذا دفع كل مشارك تكاليفه تصبح تكاليف ميزانية الصندوق الاستثماري هي للسفر وتكاليف المعيشة للمشاركين من الأمانة. التكاليف الإشارية: تتراوح

.../

بين صفر (الاجتماع في مقر الأمانة) و ٥ ٠٠٠ دولار (اجتماع لمدة ثلاثة أيام يشمل السفر عبر القارات) لكل مشارك من الأمانة لكل اجتماع ؛

ب - إذا غطى الصندوق الاستئماني تكاليف مشاركة أعضاء فريق الاتصال. التكاليف الإشارية: ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل اجتماع ؛

٣٠٠ ٠٠٠ - ١٠٠ ٠٠٠ دولار (٣٠٠ ٠٠٠ دولار) حلقة عمل للخبراء، إذا طلبت: ١٠٠ ٠٠٠ - ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (يعتمد على مكان الاجتماع ومدته وعدد المشاركين واللغات) .

من المقدر تغطية التكاليف المشتقة من العمل المنسق بمقتضى عنصر البرنامج هذا مع برنامج العمل في المستقبل بشأن تنفيذ المادة ٨ (ي) والأحكام ذات الصلة تحت الأخير .

عنصر البرنامج ٣ : تحديد أطر عمل معايير ومؤشرات للتنوع البيولوجي للغابات وتنفيذها

٤٨ - لمواصلة أطر المعايير والمؤشرات الوطنية والإقليمية والدولية الحالية لإدارة الغابات المستدامة ولتوفير أطر عمل لمعايير ومؤشرات ملائمة للتنوع البيولوجي للغابات ولدعم أهداف الاتفاقية، تقترح التدابير التالية :

(أ) تحديد وشرح المصطلحات الرئيسية لأطر عمل معايير ومؤشرات التنوع البيولوجي للغابات في إطار الإدارة المستدامة للغابات، بما في ذلك تعريف وشرح المفاهيم المتعلقة بدرجة القياس :

١٠٠ ' النهج الوطنية والإقليمية القائمة على نظم التصنيف الإيكولوجية والجغرافية الأحيائية ؛

٢٠٠ ' النهج القائمة على الأقاليم الاجتماعية السياسية ؛

(ب) صياغة إطار عمل عالمي لتعزيز الاتساق في أطر عمل المعايير والمؤشرات الوطنية للتنوع البيولوجي للغابات، بما في ذلك معايير تتعلق بالجوانب الرئيسية للصيانة والاستخدام المستدام

.../

والمشاركة في الفوائد، على ضوء حقيقة أن المؤشرات المناسبة ستوضع على المستوى الوطني ؛

(ج) وضع مجموعة من المبادئ التوجيهية لتنفيذ معايير ومؤشرات التنوع البيولوجي للغابات على مستويات الوحدات الأحيائية الجغرافية والاجتماعية السياسية ؛

(د) وضع برنامج لاختبار وتقييم وصلاحيه فاعلية معايير التنوع البيولوجي ونظم وعمليات المؤشرات، وذلك لتقييم، من بين جملة أمور :

١٠ ' أي المؤشرات ذات مردودية تكلفة وكفاءة بالنسبة لأنواع الغابات المختلفة ؛

٢٠ ' المستويات الطبيعية للتغير في المؤشرات عبر المكان والزمان ؛

٣٠ ' قيم الحد الأقصى/الحرجة الممكنة ؛

٤٠ ' ما إذا كانت عمليات الإيصال صالحة والمعلومات دقيقة .

مقترحات عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات

٤٩ - إن مقترحات عمل الفريق ذات الصلة بعنصر البرنامج هذا هي الواردة في الفقرات ١٧ (د) و ٧١ (ب) و ٨٩ و ١٠٤ و ١١٥ و ١٣٣ (د) '٣ من تقريره عن الدورة الرابعة (E/CN.17/1997/12) .

الوسائل والسبل

٥٠ - يمكن تنفيذ عنصر البرنامج بالطريقة التالية :

(أ) من خلال فريق الاتصال الذي يتألف من منظمات دولية وإقليمية ذات علاقة، بما في ذلك أمانات عمليات المعايير والمؤشرات للغابات المختلفة، ومن خلال إنشاء اتصالات تعاونية، وحسب الاقتضاء، والتكليف بإجراء دراسات و/أو تنظيم حلقات عمل ؛

(ب) من خلال التعاون مع الوكالات الرائدة الأعضاء في فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات .

النتائج

٥١ - تتوقع النتائج التالية من برنامج العمل: مجموعة من التعاريف (وخرائط للمناطق) ؛ إطار عمل عالمي متفق عليه؛ مجموعة من المبادئ التوجيهية؛ برنامج وآلية للتطوير متفق عليها؛ مذكرات تفاهم مع عمليات أخرى .

التكاليف المقدرة

٥٢ - تقدر التكاليف الإشارية لتنفيذ عنصر البرنامج كما يلي :

(أ) تنسيق العمل: تكاليف الاتصالات والاستنساخ وإرسال الوثائق. التكاليف الإشارية: ٥ ٠٠٠ دولار سنويا .

(ب) اجتماعات فريق الاتصال :

١٠ ' إذا دفع كل مشارك نفقاته، تصبح تكاليف ميزانية الصندوق الاستثماري هي للسفر وتكاليف المعيشة للمشاركين من الأمانة. التكاليف الإشارية: تتراوح بين صفر (الاجتماع في مقر الأمانة) و ٥ ٠٠٠ دولار (اجتماع لمدة ثلاثة أيام يشمل السفر عبر القارات) لكل مشارك من الأمانة لكل اجتماع .

٢٠ ' إذا غطى الصندوق الاستثماري تكاليف المشاركة في الاجتماع يمكن أن ترتفع التكاليف الإشارية إلى ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل اجتماع .

(ج) حلقة عمل للخبراء، إذا طلبت. التكاليف الإشارية: ١٠٠ ٠٠٠ - ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (يتوقف على مكان الانعقاد ومدته وعدد المشاركين واللغات) .

عنصر البرنامج ٤: تحديد احتياجات المحو والمعلومات والآليات

٥٣ - بمقتضى عنصر البرنامج هذا (وبالتنسيق مع العمل في المستقبل بشأن تنفيذ المادة ٨ (ي) والأحكام المتعلقة بها كما قد يحدد ذلك مؤتمر

.../

الأطراف في اجتماعه الرابع)، سيولى الانتباه إلى تحسين البحوث التعاونية وزيادة التعاون الدولي لتمويل البحوث وبناء القدرات والنشر، ولا سيما في مجالات الصيانة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي للغابات، البحوث التعاونية بشأن مسائل تتعلق بالمشاركة في الفوائد التي تشمل ملاك المعرفة التقليدية؛ دراسات حالة في مجال اختبار ورصد الممارسات التقليدية؛ حقوق الملكية الفكرية .

مقترحات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات بشأن العمل

٥٤ - إن مقترحات عمل الفريق ذات العلاقة بعنصر البرنامج هذا هي الواردة في الفقرات ١٧ (ز) و ٣١ (أ) و (ج) و ٤٠ و ٧١ و ٧٨ (ج) و ٨٩ (ج) و ٩٤ (أ)، (ب) و (ج) و ١٠٤ (أ)، (ب) و (ج) من تقريره عن الدورة الرابعة (E/CN.17/1997/12) .

الوسائل والسبل

٥٥ - يمكن تنفيذ عنصر البرنامج بالطريقة التالية :

(أ) من خلال فريق الاتصال الذي يتألف من ممثلين للوكالات المنفذة والوكالات المتبرعة الثنائية والمتعددة الأطراف ومؤسسات ومنظمات البحوث الدولية والإقليمية ذات العلاقة، مما يؤدي إلى عقد حلقة عمل تقنية مع الوكالات المتبرعة ؛

(ب) من خلال التعاون مع الوكالات الرائدة الأعضاء في فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات .

النتائج

٥٦ - تتوقع النتائج التالية من عنصر البرنامج :

(أ) تحديد أولويات البحوث والشغرات الحالية ؛

(ب) تقييم احتياجات التمويل ؛

(ج) الوصول المحسن للمعلومات المتاحة ؛

(د) مبادئ توجيهية لنظم معلومات التنوع البيولوجي للغابات
الفعالة .

التكاليف المقدرة

٥٧ - تقدر التكاليف الإشارية لتنفيذ عنصر البرنامج بما يلي :

(أ) تنسيق العمل: تكاليف الاتصالات والاستنساخ وإرسال الوثائق.
التكاليف الإشارية: ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً .

(ب) اجتماعات فريق الاتصال :

١٠ ' إذا دفع كل مشارك نفقاته، تصبح تكاليف ميزانية الصندوق
الاستئماني هي للسفر وتكاليف المعيشة للمشاركين من
الأمانة. التكاليف الإشارية: تتراوح بين صفر (الاجتماع في
مقر الأمانة) و ٥ ٠٠٠ دولار (اجتماع لمدة ثلاثة أيام يشمل
السفر عبر القارات) لكل مشارك من الأمانة لكل اجتماع ؛

٢٠ ' إذا غطى الصندوق الاستئماني تكاليف المشاركة في الاجتماع
يمكن أن ترتفع التكاليف الإشارية إلى ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل
اجتماع ؛

٣٠ ' حلقة عمل تقنية، إذا طلبت. التكاليف الإشارية: ينبغي أن
تتحمل الوكالات المتبرعة التكاليف. وإذا لم تفعل ذلك قد
تصل التكاليف للصندوق الاستئماني ما بين ١٠٠ ٠٠٠ - ٣٠٠
دولار (يتوقف على مكان الاجتماع ومدته وعدد
المشاركين واللغات) .

عنصر البرنامج ٥ : تحديد أفضل ممارسات ونهج فيما يتعلق بالتنوع
البيولوجي للغابات

٥٨ - يحتاج العمل لتحديد أفضل الممارسات للاستخدام المستدام
لمكونات التنوع البيولوجي في جميع أنواع الغابات، بما في ذلك
البحوث والنشر وبناء مشاركات تعاونية. وينبغي إدراج هذه النظم
والممارسات لإدارة الغابات التقليدية وينبغي التركيز على وسائل

وتدابير لتطوير ونقل تقنيات وتكنولوجيات وممارسات سليمة بيئياً
لزراعة الغابات .

٥٩ - ويتضمن ذلك، من بين جملة أمور، تحديد وسائل تعزيز التعاون مع القطاع الخاص في مجالات البحوث والتعاون وتنمية التكنولوجيا ونقلها، بما في ذلك نهج إبداعية لتشجيع اشتراك القطاع الخاص في بحوث خدمات الغابات غير الاستهلاكية، والإدارة المشتركة في عمليات القطاع الخاص وتقييم حقوق الملكية الفكرية عند تطوير التكنولوجيا ونقلها .

٦٠ - وطبقاً لنهج النظام الإيكولوجي الموضوع بمقتضى عنصر البرنامج ١ أعلاه، ينبغي تقييم وتطوير ممارسات إدارة الغابات القائمة على المفاهيم الإيكولوجية للموقع والإقليم المحدد، مثل نظم التصنيف الإيكولوجية والأحيائية الجغرافية ونظم الاضطراب الطبيعي ووضع آليات لإعادة التوليد وعوامل التربة والتفاعل الأحيائي .

مقترحات الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات بشأن العمل

٦١ - إن مقترحات عمل الفريق ذات العلاقة بعنصر البرنامج هذا هي الواردة في الفقرات ١٧ (أ) و(ز) و٢٩ (أ) و٣٠ (ب) و٣١ (أ) و(ج) و٤٠ (أ) و٥٨ (ب) و٢٠ و٣٠ و٦٩ (د) و٧١ و٧٧ و٧٨ و١٠٤ و١٣١ و١٣٢ من تقريره عن الدورة الرابعة (E/CN.17/1997/12) .

الوسائل والسبل

٦٢ - يمكن تنفيذ عنصر البرنامج من خلال فريق اتصال، يتألف من أعضاء فريق المهمة المشترك بين الوكالات بشأن الغابات، منظمات القطاع الخاص ومؤسسات البحوث الدولية والإقليمية والمنظمات غير الحكومية من أجل :

(أ) مساعدة الأمانة على تحديد بيانات ودراسات حالة للنشر من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات ؛

(ب) تحديد الحاجة لوضع مبادئ توجيهية لأفضل ممارسات طبقاً لنوع الغابات والصناعات الحراجية المختلفة وتقديم المشورة بشأن

خيارات نشر وبناء القدرات للحكومات وملاك الغابات ومديري الصناعات الحراجية، ربما من خلال حلقات عمل تقنية ووسائل أخرى .

النتائج

٦٣ - تتوقع النتائج التالية من عنصر البرنامج :

(أ) وضع تقنيات وتكنولوجيات وممارسات لزراعة الغابات ونقلها التي تأخذ التنوع البيولوجي في عين الاعتبار ؛

(ب) وضع مبادئ توجيهية عن أفضل الممارسات ونشرها ؛

(ج) تحديد التكنولوجيات ذات العلاقة التي يمكن نقلها طبقاً لأحكام الاتفاقية .

التكاليف المقدرة

٦٤ - تقدر التكاليف الإشارية لتنفيذ عنصر البرنامج كما يلي :

(أ) تنسيق مع فريق الاتصال: تكاليف الاتصالات والاستنساخ وإرسال الوثائق. التكاليف الإشارية: ٥ ٠٠٠ دولار سنوياً .

(ب) اجتماعات فريق الاتصال :

١٠ ' إذا دفع كل مشارك نفقاته، تصبح تكاليف ميزانية الصندوق الاستثماري هي للسفر وتكاليف المعيشة للمشاركين من الأمانة. التكاليف الإشارية: تتراوح بين صفر (الاجتماع في مقر الأمانة) و ٥ ٠٠٠ دولار (اجتماع لمدة ثلاثة أيام يشمل السفر عبر القارات) لكل مشارك من الأمانة لكل اجتماع ؛

٢٠ ' إذا غطى الصندوق الاستثماري تكاليف مشاركة أعضاء فريق الاتصال. التكاليف الإشارية ١٠٠ ٠٠٠ دولار لكل اجتماع ؛

(ج) حلقة عمل للخبراء، إذا طلبت. التكاليف الإشارية: ١٠٠ ٠٠٠ - ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (يتوقف على مكان الاجتماع ومدته وعدد المشاركين واللغات) .

الجدول ٢

موجز عناصر البرنامج والآثار المترتبة على الميزانية

عنصر البرنامج	الزمن	الوسائل والسبل	الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
عموميات	١٩٩٨ وما بعد ذلك	أخصائي موظف برنامج	١٢٠ ٠٠٠ دولار سنويا
١- نهج النظام الإيكولوجي	١٩٩٨-٢٠٠٠	أفرقة الاتصال	(أ) ٥ ٠٠٠ دولار سنويا (تنسيق) (ب) من صفر إلى ٥٠٠٠ دولار لكل اجتماع (ج) ١٠٠٠٠٠-٣٠٠٠٠٠ دولار لكل اجتماع للخبراء
٢- تنفيذ المادة ٦ (ب)	١٩٩٨-٢٠٠٠	ينسق مع العمل في المستقبل بشأن تنفيذ المادتين ٦ و٨(ي)	
٣- المعايير والمؤشرات	١٩٩٨-٢٠٠٠	فريق الاتصال	(أ) ٥٠٠٠ دولار سنويا (تنسيق) (ب) من صفر إلى ٥٠٠٠ دولار لكل اجتماع (ج) ١٠٠٠٠٠-٣٠٠٠٠٠ دولار لكل حلقة عمل تقنية
٤- البحوث والمعلومات	١٩٩٨-٢٠٠٠	فريق الاتصال حلقة عمل تقنية	(أ) ٥٠٠٠ دولار سنويا (تنسيق) (ب) من صفر إلى ٥٠٠٠ دولار لكل اجتماع (ج) ١٠٠٠٠٠-٣٠٠٠٠٠ دولار

٥- أفضل الممارسات	١٩٩٨-٢٠٠٠	فريق الاتصال	(أ) ٥٠٠٠ دولار سنويا (تنسيق) (ب) من صفر إلى ٥٠٠٠ دولار لكل اجتماع (ج) ١٠٠٠٠٠-٣٠٠٠٠٠ دولار لكل حلقة عمل تقنية إقليمية
-------------------	-----------	--------------	--

ثالثا - التوصيات

٦٥ - طبقا للفقرة ٩ من المقرر ١٢/٣ ، يطلب من الهيئة الفرعية المعنية بالمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية المساهمة بالمشورة بشأن مشروع برنامج العمل هذا وتقديم تقرير إلى الاجتماع الرابع للأطراف .

٦٦ - وتوجّه الهيئة الفرعية أيضا على ضوء برنامج العمل المقترح وأخذ اعتبار لأولويات البحوث التقنية التي تم تحديدها في التوصية ٨/٢ ، بمواصلة اعتباراتها العلمية والتقنية والتكنولوجية للتنوع البيولوجي للغابات من خلال التركيز أولا على تجميع معلومات علمية وتطويرها في مجالات البحوث التالية :

(أ) منهجيات ضرورية لمواصلة التوسع في معايير ومؤشرات صيانة التنوع البيولوجي وتنفيذها كجزء من الإدارة المستدامة للغابات ؛

(ب) تحليل علمي للطرق التي تؤثر فيها الأنشطة البشرية، ولا سيما ممارسات إدارة الغابات، على التنوع البيولوجي وتقييم طرق تقليل أو تخفيف الآثار السلبية .

٦٧ - طلب مؤتمر الأطراف أيضا من الهيئة الفرعية أن تأخذ في الاعتبار العمل المقبل الممكن، من بين جملة أمور، للبنود المتبقية لأولويات البحوث في مجال الغابات الواردة في توصيتها ٨/٢.

٦٨ - وطلب من الهيئة الفرعية أيضا أن توفر المشورة بشأن الإجراءات التآزرية والتعاونية المناسبة بين الأمانة والمؤسسات والعمليات والبرامج ذات العلاقة لتنفيذ برنامج العمل المقترح .

- - - - -